

A NEW COURSE IN THE SKILLS OF
WRITING

汪福祥 编著

英语写作技巧新编

外 文 出 版 社

FOREIGN LANGUAGES PRESS



**A New Course in the
Skills of Writing**

英语写作技巧新编

汪福祥 编著

Foreign Languages Press
外文出版社

图书在版编目(CIP)数据

英语写作技巧新编/汪福祥编著.

北京: 外文出版社, 1997.8

ISBN 7-119-02083-8

I. 英... II. 汪... III. 英语—写作 IV. H315

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 15262 号

英语写作技巧新编

汪福祥 编著

责任编辑 蔡箴

封面设计 陈军

©外文出版社

外文出版社出版

(中国北京百万庄大街 24 号)

邮政编码 100037

煤炭工业出版社印刷厂印刷

1997 年(大 32 开)第 1 版

1998 年第 1 版第 2 次印刷

(英·汉)

ISBN 7-119-02083-8/G·145(外)

定价:18.00 元

前 言

在全国性的英语教学会议上,专家们一致反映,中国学生的英文写作存在着很多问题。对于学生们自己来说,写作也是最令人头痛的难题。究其原因,造成写作困难的主要因素可归结为四个方面:语言障碍、母语思维方式的影响、思想和表达思想能力的缺乏以及写作知识和写作技巧的生疏。

首先,缺乏系统和规范的语言知识是造成语言障碍的主要因素。比如:中国学生在学习英语单词时,大都只注意单词的表意,对词的潜在之意,特别是词的重量、词的精神以及词在不同语境中产生的不同语意等知识了解甚少。此外,中国学生在英语时态、句子结构以及英语修辞等方面的训练更是欠缺。再加上中国学生一般容易忽视应用语言学和社会语言学的系统研究以及写作意识的培养,就更加剧了写作的难度。

除语言功底外,母语思维方式的干扰也是造成写作困难的重要因素。语言是社会和文化的产物,是生活在特定的社会和文化之中的人所持有的特有思维方式的表现形式。因此,社会和文化的差异决定了语言形式和思想表达方式的不同。按照语言学家用普系分类法对语言的分类,英语属印欧语系日耳曼语族的西日耳曼语支,而汉语则属汉藏语系,是两种完全不同的语言。仅以“客气”这一概念为例,中国人习惯用“贬低自己所做的实际工作”的方式来表达,从而产生了诸如“我没有什么好说的”,“我没做什么准备”以及“哪里,哪里”之类的说法。然而,英美等国的人却没

有这样的表达习惯。此外，“笼统”的观念也是汉语中特有的思维，因此，我们就有了“差不多”，“还凑合”，“马马虎虎”以及“还说得过去”之类的说法。“笼统”的思维方式无疑会带来“笼统”的语言表达方式。记得有个学生问我“感慨”一词用英语应该怎样说。作为专门从事英语教学和研究的我，尽管绞尽脑汁，也未能从英语中找出个等值的说法，大概是因为“感慨”是一个较“笼统”的概念，而英语中没有这种“笼统”的说法。确实，英汉两种语言在思想的表达方面存在很大的差异，习惯用汉语语言进行思维的人，若按照我们特有的思维方式去写英语文章，其结果是不堪设想的。

语言修养的缺乏和母语思维的干扰无疑是影响英语写作质量的两大因素，而思想和组织能力的缺乏也同样是造成写作困难的重要原因。写作，从表面看来好象只是个语言问题，但实际上却是个思想表达的过程。培根在其仅有 505 个单词（标点符号不包括在内）的“论读书”（On Studies）一文中，把读书活动描绘得有声有色，使人感受到作者丰富的思想和敏捷的思维。常搞写作的人都懂得，作品实际上是作者本人的影子，是反映作者思想、性格以及作者所处时代的“折射镜”。学生们常有“没的可写”的感觉，这种感觉说明了说话人思想的贫乏；有些人感到“不知道该怎样写”，这又反映了语言功底和组织能力的缺乏。如果说作者的思想是作品的“血和肉”的话，那么，组织能力则是支撑起“血和肉”的“筋骨”。

写作实际上是作者以自己的思想为材料，通过语言的形式创造作品的过程。这种创造和建筑设计一样，需要严谨的逻辑和完整的结构，否则就会造成作品的残缺。有些学生认为，有了丰富的思想和良好的语言基础，就可以开始写作了，然而，他们并未懂得，文章的论点和论据若缺乏逻辑的组合和协调，缺乏论据与论点的有机配合，作品就会象堆在洗碗池内的脏碗，给人以杂乱和不堪入目之感。

除上述因素外，不同文化背景所引起的语言表达方式的差异也是写作者不可忽视的大问题。仅以修辞中的比喻为例，英美人

习惯把“笨手笨脚的人”比作 all thumbs, 把对某事“一窍不通的人”比作 like a babe in the woods, 把“努力工作的人”比作 work like a horse, 等等。这些比喻都是英语特有的表达方式, 与汉语的比喻方法存在明显的不同。此外, 英美等国的人用“教堂的老鼠”形容人的穷, 用“上帝的话”形容事情的正确, 用“狗”形容忠诚的人, 用《22 条军规》的书名比喻“不可逾越的障碍”, 等等, 都是带有很强烈的文化色彩的比喻。因此, 不熟悉英美文化, 不了解英汉两种语言在文化概念上的区别, 要想写出地道的英语文章是不可能的。

综上所述, 造成写作困难的因素多而复杂。解决中国学生面临的写作问题、降低写作难度是本书所要解决的课题。《英语写作技巧新编》以大学英语写作基础知识为中心, 包括词的使用、句子的构成、段落的安排、标点符号的使用以及英语修辞的运用, 各种文体的写作。全书以提供写作思路为中心, 同时配有大量精美的范例和范文, 为广大英语爱好者和外语工作者提供具有指导意义和实用价值的写作知识。

这里, 我想起了一句话: 借钱, 不借路。此话的意思是: 宁可把钱借给别人, 也不能把挣钱的路子借给别人。与之相反的是, 本书的作者不但在出借读者急需用的“钱”, 而且还提供读者更为需要的“路”。也就是说, 读者不但能从此书中学到能够“急功近利”的文章和相应的写作技巧, 还能获得宝贵的写作思路。真正要客观地评价此书的价值, 我想这个价值就在于本书向读者所提供的写作思路了。Give me a fish, I'll eat for a day ; and teach me to fish, I'll eat for a life time. 这句话的精神主导了全书的写作。愿读者能在获得那个解燃眉之急的“鱼”的同时, 也能把解决“一辈子无有饥”的“钓鱼”方法学到手。

北京第二外国语学院的钱炜教授、王柯平教授为本书提供了有关的资料; 马登阁教授和李孚生教授为本书作了部分审定, 在此, 谨向上述的各位教授表示最衷心的感谢。

本书作者

内容简介

本书致力于解决中国学生在英语写作中面临的四个主要问题，即语言障碍、母语思维方式的影响、思想表达能力的缺乏及写作技巧的生疏。在介绍写作基础知识的同时，本书从写作的各个环节入手，引导学生把握正确的写作思路，掌握丰富的写作技巧。书中范例均选自欧美最新报刊和当代文学作品。每一个讲解点都配有针对性强的练习。第八章总练习对开启写作思路，磨炼写作技巧更加具有指导意义。

41.683
C500

《大学英语四级考试写作》

作者简介

作者江福祥,1977年毕业于北京第二外国语学院并留校任教。1981年获澳大利亚政府奖学金,赴澳大利亚堪培拉高等教育学院留学并获硕士学位。1987年应国家教委邀请赴朝鲜平壤外国语大学,为第13届世界青年节培训同声译员。在二外先后担任口译、英汉翻译、英文写作、谈判技巧等科目的教学工作。1992年被评为北京市高等学校优秀青年骨干教师。除翻译教学工作外,现主要从事行为心理学、翻译理论和英文写作的研究工作。

主要著作:

《高级英语习语功能教程》
《广告英语选读》
《现代英语妙语珠连》
《英语书信写作与应用》
《奥妙的人体语言》
《神奇的无声语言》

CONTENTS

Chapter 1

A Framework for Writing in English	1
1. The Linguistic Competence of the Writer	4
2. Adjusting the Ways of Thinking	5
3. Cultural Awareness and the Writing Senses	7
4. Developing the Writing Skills	9
5. How This Book Can Be Best Used	11

Chapter 2

The Use of Words	13
1. Parts of Speech and Their Functions	16
1.1 Nouns	17
1.2 Verbs	20
1.3 Adjectives	25
1.4 Prepositions	29
2. The Concrete and Accurate Use of Words	35
2.1 Concrete Words	36
2.2 Accurate Words	40
3. The Effective and Artistic Use of Words	48
3.1 Imitative Words	50
3.2 Sight Words	52
3.3 Touch Words	53
3.4 Sound Words	54
3.5 Taste and Smell Words	55
3.6 Intensifiers	56
3.7 Adjectives for Describing a Person	57
4. Usual Words for Unusual Effect	59

4.1 The Exaggerated Use of Words	60
4.2 Vivid Words for Vivid Pictures	63

Chapter 3

Sentence Writing Skills	65
1. Verb Agreement within a Sentence	68
2. Sentence Patterns for Statements	71
3. Sentences with Adverbials	73
4. Attributes and Attributive Clauses	80
4.1 The Functioning Positions of Attributes	81
4.2 Elements Serving as Attributes	82
4.3 Defining Attributive Clauses	87
4.4 Non-defining Attributive Clauses	90
5. Subjects and Subjective Clauses	95
5.1 Elements Functioning as Subjects	95
5.2 Subjective Clauses	98
5.3 The "It" Structure	100
6. Predicative Clauses	102
7. Object Clauses	104
8. Complex and Longer Sentences	109
8.1 Complex Sentences with Noun Clauses	111
8.2 Complex Sentences with Adjective Clauses	112
8.3 Complex Sentences with Adverbial Clauses	115
9. Inverted Sentences	116
10. Parallel Structures	121
11. Sentence Euphony	129
12. Sentence Variety	133

Chapter 4

Paragraph Planning and Development	145
1. Paragraph Variety	148

1.1 Sample Opening Paragraphs	149
1.2 Sample Body Paragraphs	151
1.3 Sample Concluding Paragraphs	155
1.4 Sample Comprehensive Paragraphs	157
1.5 Sample Paragraphs of Various Styles	159
2. Paragraph Quality	163
2.1 Fullness	164
2.2 Unity	169
2.3 Coherence	177
2.4 Emphasis	182
2.5 Brevity	187
2.6 Euphony	192
3. Paragraph Development Techniques	196
3.1 The Writing of Opening Paragraphs	197
3.2 The Writing of Concluding Paragraphs	210
3.3 The Writing of Body Paragraphs	220
3.4 The Writing of Comprehensive Paragraphs	229
4. Sample Paragraphs from Famous Authors	234
5. Topic Sentences for Writing Practice	238
5.1 Topic Sentences That Head a Paragraph	239
5.2 Topic Sentences That Conclude a Paragraph	241

Chapter 5

The Development of College Composition, Essay and Other Writings

1. College Composition Writing Skills	246
1.1 Sample Analysis	247
1.2 Steps in Composition Writing	251
1.3 Reading and Thinking	260
1.4 Composition Writing Practice	278
2. Essay Writing Skills	281

2.1 Sample Analysis	283
2.2 Basics in Essay Writing	290
3. Précis and Summary Writing Skills	293
3.1 Sample Analysis	294
3.2 Important Points in Summary Writing	295
3.3 Procedures in Writing a Summary	297
4. Report Writing Skills	298
4.1 A Sample Report	299
4.2 Basics in Report Writing	300
4.3 Rules of Grammar in Report Writing	300
5. Writing Skills in Focus	304
5.1 The Head-to-feet Format	305
5.2 The Feet-to-head Format	309

Chapter 6

Punctuation and Other Basics	313
1. Punctuation	315
1.1 The Period	315
1.2 The Ellipsis	316
1.3 The Question Mark	317
1.4 The Exclamation Mark	317
1.5 The Comma	318
1.6 The Semicolon	322
1.7 The Colon	323
1.8 The Apostrophe	325
1.9 The Quotation Mark	326
1.10 The Parenthesis	328
1.11 The Bracket	329
1.12 The Dash	330
1.13 The Hyphen	331
2. Abbreviations	334

3. Capitalization	336
4. Italics	342
5. Footnotes	343
6. Bibliographies	346

Chapter 7

English Rhetorical Devices	349
1. Simile	351
2. Metaphor	358
3. Metonymy	363
4. Hyperbole	369
5. Onomatopoeia	375
6. Euphemism	378
7. Pun	384
8. A Glimpse of English Rhetorical Devices	389

Chapter 8

Guided Writing Practice	395
1. Practice in Developing an Argumentative Composition	397
2. Practice in Developing a Composition of Analysis	399
3. Practice in Developing a Composition of Synthesis ...	400
4. Practice in Developing a Composition of Definition ...	402
5. Practice in Developing a Composition of Description ...	403
6. Practice in Developing a Composition of Narration ...	404
7. Practice in Developing a Composition of Classification	406
8. Practice in Developing a Comparative Composition ...	407
9. Other Topics for Writing Practice	408

Bibliography	410
---------------------------	------------

Chapter 1
A Framework
for
Writing in English

第一章
英语写作的总轮廓

In this chapter,
our discussions will focus on:

Prerequisites for becoming a writer;
The linguistic Competence of the writer;
Why need to adjust the way of thinking;
How to cultivate your writing senses;
How to increase your cultural awareness;
The steps in developing your writing skills;

and

How this book is organized and
How this book can be best used.

